[Ibuki Satsuki's Comic Collection]

Translator/Typesetter: [illegible]
Proofreader/QC: [illegible]
Cleaner/Redrawer: [illegible]
Raws: manhua.weibo.com/c/65546
Artwork by 伊吹五月 (Ibuki Satsuki)

"THE WARRIOR LI" WHO WAS THE SON OF FRONT VIRTUE MINISTER LI GUANG
WARRIOR LI GUANG'S GRAVE
LUOYANG
WHEN WERE YOU BORN? I'M ASKING YOU! ANSWER ME!
ARE YOU OK, LADY?
WHO'S THAT GIRL?
I DON'T KNOW!
THAT'S MY FIRST TIME SEEING THEM, SIR!
HAPPY LIT' SHU, HAPPY BIRTHDAY TO YOU!
WHAT'S GOING ON?
IT'S ESSENCE, AUNT'S NEW PAINT BRAND
WHIP
Ow!
Who's there?!
...F-FEI'S VOICE!
WHAT DO U.S. MARINES HAVE TO DO WITH THIS?
I DON'T KNOW. YOU'D BETTER ASK THEM.
OF COURSE, I'M NOT FROM AROUND THERE!
WHO'S WHO? WHERE'S THE NEXT TOWN?
I'M A GOOD WILL AMBASSADOR!
HEY!
WHY ARE SOLDIERS FROM THE CAPITAL SUPPOSED TO BE ESCORTING A MERCHANT?
HOW FOOLISH! THEY'RE NOT POLICE! BIG DEAL! THEY'RE NOTHING AT ALL!
Ow!
SHUT UP, YOU!
SHUT UP, YOU!
SHUT UP, YOU

TSHSHSH
AH...
TU SOUL, CURSE.
WHAT DO YOU MEAN BY "CURSE"? WHAT'S GOING ON?
MORE, MORE, MORE! LIVE BRAVE, DIE BRAVE! THAT'S HOW YOU DON'T SCARE YOUR SOUL!
TU SOUL, CURSE.
HEH. IT WAS FATHER'S FAVORITE SAYING. HE SAID I WOULD HAVE A BRAVE SOUL, TOO. BUT ALAS...
WHAT?
THERE, THERE.
AH...
LET ME LOOK AT YOUR BRAVE SOUL.
YOU MUSIC TEACHER! WILL YOU STOP TALKING AND JUST PLAY?
HM...
WHAT WAS THAT? WHAT DID YOU SAY?
NOTHING.
ACTUALLY, I'M GLAD YOU'RE HERE. I'VE BEEN LOOKING FOR A COMPOSITION TO PLAY FOR THE EMPEROR. YOU CAN MASTER ONE IN THREE DAYS.
IF HE'S TOUCHED BY MY MUSIC, I'LL BE FINE.
WHAT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
WHEN I WAS A CHILD, I LOVED TO PLAY THE GUQIN. I WAS SO ENTRANCED BY THE MUSIC, I FORGOT TO EAT AND SLEEP.
I'LL STOP PLAYING IF YOU WANT ME TO.
NO, NO, NO! I DON'T WANT YOU TO STOP!
I'M SO GLAD YOU'RE HERE!
HAHA!
WELL, WHAT'S THE MATTER? I'M HERE TO TEACH YOU MUSIC, NOT TO BE YOUR NANNY!
I'LL STOP PLAYING IF YOU WANT ME TO.
NO, NO, NO! I DON'T WANT YOU TO STOP!
I'M SO GLAD YOU'RE HERE!
HAHA!
WELL, WHAT'S THE MATTER? I'M HERE TO TEACH YOU MUSIC, NOT TO BE YOUR NANNY!
"SHUTTING DOWN THE CITY GATES AT SPRING AND AUTUMN"
"SHUTTING DOWN THE CITY GATES AT SPRING AND AUTUMN"
BUT, BUCK-TOOTH, I'VE ALREADY HAD MANY PEOPLE COME TO ME FOR HELP.
BUT, BUCK-TOOTH, I'VE ALREADY HAD MANY PEOPLE COME TO ME FOR HELP.
I'VE HAD HER BROTHER AND SISTER-IN-LAW BEG ME TO TEACH HER MUSIC THAT WILL MOVE THE EMPEROR.
I'VE HAD HER BROTHER AND SISTER-IN-LAW BEG ME TO TEACH HER MUSIC THAT WILL MOVE THE EMPEROR.
I KNOW YOU HAVE NO CHOICE, BUT THAT... OLD MAN'S A MONSTER!
I KNOW YOU HAVE NO CHOICE, BUT THAT... OLD MAN'S A MONSTER!
OH YOU, YOU'RE JUST AFRAID I'LL TAKE YOUR PLACE AS MASTER!
OH YOU, YOU'RE JUST AFRAID I'LL TAKE YOUR PLACE AS MASTER!
AH...
THANKS TO YOU, I'VE BEEN SCOLDED BY THE EMPEROR. I'VE BEEN SCOLDED BY THE EMPEROR.
THANKS TO YOU, I'VE BEEN SCOLDED BY THE EMPEROR. I'VE BEEN SCOLDED BY THE EMPEROR.
WHICH, LET'S THINK ABOUT IT LOGICALLY. IT'S NOT THAT ONCE I'VE BEEN SCOLDED BY THE EMPEROR, I'LL NEVER BE SCOLDED AGAIN.
WHICH, LET'S THINK ABOUT IT LOGICALLY. IT'S NOT THAT ONCE I'VE BEEN SCOLDED BY THE EMPEROR, I'LL NEVER BE SCOLDED AGAIN.
I'LL FIND SOME WAY TO MAKE THE EMPEROR LIKE ME AGAIN.
I'LL FIND SOME WAY TO MAKE THE EMPEROR LIKE ME AGAIN.
SO YOU DON'T CONSIDER ME, NOT EVEN AS A FRIEND, AND YET YOU'RE SO KIND AND WARM...
SO YOU DON'T CONSIDER ME, NOT EVEN AS A FRIEND, AND YET YOU'RE SO KIND AND WARM...
WHY DON'T YOU JUST LEAVE THE PALACE? YOU'RE SO GOOD AT MUSIC, YOU'LL HAVE NO TROUBLE FINDING A JOB ELSEWHERE.
WHY DON'T YOU JUST LEAVE THE PALACE? YOU'RE SO GOOD AT MUSIC, YOU'LL HAVE NO TROUBLE FINDING A JOB ELSEWHERE.
NOTHING ELSE? YOU'RE SERIOUSLY TRYING TO PROTECT ME?
NOTHING ELSE? YOU'RE SERIOUSLY TRYING TO PROTECT ME?
I MUST BE DREAMING. I'VE NEVER HAD ANYONE TREAT ME THIS WAY BEFORE.
I MUST BE DREAMING. I'VE NEVER HAD ANYONE TREAT ME THIS WAY BEFORE.
I'LL STAND BY YOU. I'LL DEVOTE ALL MY LOYALTY TO YOU.
I'LL STAND BY YOU. I'LL DEVOTE ALL MY LOYALTY TO YOU.
YOU FOOL!
YOU FOOL!
SOUL! I'VE BEEN SO LONELY FOR SO LONG. I'VE BEEN WANDERING THE PALACE ALONE, AND EVEN LEARNED A MUSIC INSTRUMENT.
SOUL! I'VE BEEN SO LONELY FOR SO LONG. I'VE BEEN WANDERING THE PALACE ALONE, AND EVEN LEARNED A MUSIC INSTRUMENT.
NOW YOU'RE HERE, SOUL. YOU'RE HERE TO LOOK FOR ME.
NOW YOU'RE HERE, SOUL. YOU'RE HERE TO LOOK FOR ME.
AH...
THUMP.
THUMP.
I HEAR IT.
I HEAR IT.

I CAN'T DO IT... HOW DOES ANYONE EXPECT ME TO ENDURE SOMETHING LIKE THIS?
I'LL LEAVE THIS PLACE... I'LL LEAVE THIS PLACE AND NEVER COME BACK!
I'LL LEAVE THIS PLACE AND NEVER COME BACK!
I'LL LEAVE THIS PLACE AND NEVER COME BACK!

THAT EXPLAINS WHY HE'S SPEAKING ABOUT HIS FATHER'S DEATH SO MATTER-OF-FACTLY. ASSESSING THE LEVEL OF DANGER...
SOMEONE WHO REGARDS HIS OWN FATHER'S DEATH AS MERE TONGUE-TWISTER MATERIAL DOES NOT SEEM LIKELY TO BE SATISFIED.
I SAID I'D TAKE YOU AS MY DISCIPLE, BUT I'M NOT GOING TO BE YOUR MOTHER.
WHENEVER YOU'RE READY TO APOLOGIZ...
WHENEVER YOU'RE READY, SWEETIE, I'LL BE HERE TO LISTEN.
PHEW!
I'M SORRY, MA'AM.
AH, NO, IT WOULDN'T BE RIGHT FOR YOU TO APOLOGIZE.
IF THAT IS JUST A CHILDISH WHIM, FOLLOW ME. LET'S HURRY UP AND GO.
WE'LL LET HIM HAVE A TASTE OF HIS OWN MEDICINE. WON'T IT BE JUST GOOD MUCH THEN?
HE ACTS LIKE A CHILD, BUT HE'S ALSO SO CUTE. HOW CAN I NOT LOVE HIM?
WITH YOU BEING SO SPOILT BY EVERYONE...
WON'T IT BE HARD TO LOVE.
LOOK HERE, MAN. WOULD IT KILL YOU TO BE A LITTLE NICER TO ME?
WHAT WOULD IT KILL YOU TO BE A LITTLE NICER TO ME? I'M NOT SURE WHAT KILL YOU MEANS, BUT I'M SURE IT WOULD...
...
...

PRINCESS, IT WOULD BE DANGEROUS TO GO OUT AT THIS TIME. LEAVE THE PALACE TO ME.
NOT THAT I DOUBT YOUR ABILITIES, BUT I'M SURE YOU WOULDN'T WANT TO MAKE YOUR MOTHER WORRY.
AFTER SHE HAVE GIVEN BIRTH TO MY LITTLE BROTHER, I COULDN'T SEE HER AS OFTEN AS I USED TO.
I'LL BE BACK BEFORE THE MOON REACHES THE TOP OF THE PALACE.
LITTLE GIRL, BE GREAT, I WILL BE BACK HOME AFTER THREE INCENSE STICKS BURNED.
WHERE DO YOU THINK YOU'RE GOING, LITTLE GIRL? I'VE GIVEN YOU MY WORD!
WHAT DO WE HAVE TO KEEP WORKING TOGETHER?
LOOK, MOON GODDESS! EVERYONE IS CELEBRATING THE ALMS GIVING!
THIS APPLIES TO YOU, TOO! CONCENTRATE AND THE WORK IS...
TSK!
WHAT DO WE WISH?
YEAH...
HOLD ON, WHAT'S THAT LOOK THERE?
FRIEND!

CHAPTER EXTRAS

Author's comments*

"[Mountains And Rivers] timeline: From the start of the An Lushan Rebellion to the end of the year 757, when the Tang army reclaims Luoyang. The final chapter directly skips ahead to 763, when the An Lushan Rebellion ends. That year, Xu Guangsi (Feng'er) is 15. The current storyline in Ju3 has progressed to 757, the year when Luoyang is reclaimed. Coincidentally, 757 happens to be the Year of the Rooster/Chicken (鸡年). Fangchi and Ah-Yuan's twins are born on this year, hence their zodiac sign is that of the Rooster** "

*this comment was from early '17

**鸡=Rooster/chicken. She mentioned this because the nickname of players from the Hidden Blade Sect = Lil Yellow Chicken(小黄鸡)(They are nicknamed as such because their uniforms are yellow in colour)